



# United Nations Environment Programme

برنامج الأمم المتحدة للبيئة • 联合国环境规划署

PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR L'ENVIRONNEMENT • PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL MEDIO AMBIENTE

ПРОГРАММА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ

## Chemicals Branch, DTIE

Telephone: +41 22 917 12 34 Direct: 917 81 92  
Facsimile: +41 22 797 34 60  
E-mail: chemicals@unep.ch

## Substances chimiques, DTIE

11-13, chemin des Anémones  
CH - 1219 Châtelaine  
Geneva, Switzerland

## Your Reference:

**File: 2008 PCB Panama workshop**

## Our Reference: KJM/fo

**Date: 23 Octobre, 2007**

**Subject:** Taller sobre la gestión continuada de los bifenilos policlorados (BPC) en los países de América Latina y el Caribe, Ciudad de Panamá, Panamá, del 11 al 12(am) de Febrero de 2008

Estimado :

La Subdivisión de Productos Químicos de la División de Tecnología, Industria y Economía del PNUMA está organizando un “Taller sobre la gestión continuada de los bifenilos policlorados (BPC) en los países de América Latina y el Caribe”, en Ciudad de Panamá, Panamá, del 11 al 12(am) de Febrero de 2008. La ayuda financiera para esta reunión es facilitada por la Agencia de Protección del Medio Ambiente de Estados Unidos (EPA) y la Organización de Estados Americanos (OEA).

En su Decisión 23/9 I, el Consejo de Administración del PNUMA solicitó al Director Ejecutivo fortalecer el apoyo para, inter alia, el Convenio de Basilea sobre el control de los movimientos transfronterizos de los desechos peligrosos y su eliminación y el Convenio de Estocolmo sobre contaminantes orgánicos persistentes. Además, pidió al Director Ejecutivo promover la plena cooperación y las sinergias entre las secretarías de esos Convenios y, entre otras, de la Subdivisión de Productos Químicos de la División de Tecnología, Industria y Economía del PNUMA. Además, la Parte II del Anexo A del Convenio de Estocolmo (SC) se refiere exclusivamente a los BPC.

En la región de América Latina y el Caribe se han emprendido considerables esfuerzos para la gestión de los BPC: el PNUMA ha organizado varios Talleres sobre los inventarios de BPC en América Central y numerosas Partes han hecho grandes esfuerzos en relación con los BPC. Se ha aprendido mucho y aún queda mucho por lograr si los países desean cumplir con sus obligaciones hacia el Convenio de Estocolmo. El mencionado Taller servirá para facilitar la asociación y progresar y se enfocará sobre:

- requisitos legislativos e institucionales para la gestión eficaz de los BPC;
- actividades sobre BPC en los países e identificación de las barreras y soluciones para el progreso continuado en los esfuerzos actuales de identificación, del transporte, del almacenaje y de la disposición de los BPC;
- opciones tecnológicas para transformar y eliminar los BPC.

El programa e información relacionada sobre el Taller puede encontrarse en el sitio web creado para el evento: [http://www.chem.unep.ch/pops/pcb\\_activities/](http://www.chem.unep.ch/pops/pcb_activities/)

Por este medio la Subdivisión de Productos Químicos del PNUMA invita a su Gobierno a designar un representante nacional para participar en el Taller. Debido a que el taller se ocupará de todos los aspectos de la gestión de los BPC, el PNUMA sugiere que el participante designado esté familiarizado con este asunto.

Para participar en el Taller sobre los inventarios y eliminación de los bifenilos policlorados (BPC) en los países de América Latina y el Caribe sírvase enviar los detalles de su designado **antes del 12 de Noviembre de 2007**, utilizando el formulario de registro adjunto. Se solicita responder por fax al +41 22 797 3460, atención Sr. Kevin Munn. Por favor tome en consideración que después del 12 de Noviembre de 2007 no podremos cambiar el nombre del participante registrado ni hacer cambios de último minuto en las fechas del viaje.

Para facilitar la discusión actualizada e informada sobre la gestión de los BPC, se adjunta una breve encuesta. Esta encuesta proporcionará antes del evento una contribución valiosa sobre el estado actual, las prioridades y las necesidades de la Parte. Se ruega devolver esta encuesta **a más tardar el 30 de Noviembre de 2007**.

Sírvase notar que este Taller de BPC está programado inmediatamente antes del Taller del PNUMA sobre la infraestructura en la gestión de los productos químicos programado del 12(pm) al 13 de Febrero de 2008, y de la Reunión Regional de América Latina y el Caribe sobre SAICM, del 14-16 de Febrero de 2008. Se ha enviado una carta de invitación separada a los Puntos de Contacto Nacionales de SAICM (o a las misiones permanentes en Ginebra, si éstos aún no han sido nominados,) invitando a los Gobiernos a designar un representante para participar en estos eventos. Debe observarse, sin embargo, que los participantes en esas reuniones también serán bienvenidos al Taller de BPC. Por favor remítase a los sitios Web siguientes para obtener mayor información referente al contenido y al registro de las reuniones de SAICM:

Para la reunión regional de SAICM:

<http://www.chem.unep.ch/saicm/>

Para el Taller sobre la Infraestructura en la Gestión de Productos Químicos:

<http://www.chem.unep.ch/unepsaicm/riega06/default.html>

La información adicional relacionada con el lugar de la reunión, el alojamiento, los arreglos del viaje y el programa detallado será comunicada directamente al participante una vez que el nombramiento se reciba del punto de contacto oficial o, donde no haya nominado ningún punto de contacto oficial, del punto focal nacional del Convenio de Estocolmo. Los gastos del viaje y la dieta diaria para participar en el Taller serán pagados según las tarifas de la O.N.U. Los idiomas de trabajo de la reunión serán inglés y español.

Si desea hacer preguntas u obtener mayor información le rogamos contactar con:

- Taller sobre BPC: Sr. Kevin Munn – Tel: +41 22 917 8186 /  
E-mail: [kmunnn@chemicals.unep.ch](mailto:kmunnn@chemicals.unep.ch)

En relación con los otros eventos, por favor contactar con:

- Reunión Regional de SAICM: Sr. Muhammed Omotola - Tel: +41 22 917 8334 / E-mail: momotola@chemicals.unep.ch
- Taller sobre infraestructura en la gestión de los productos químicos: Sr. Kaj Madsen – Tel: +41 22 917 8258 / E-mail: kmadsen@chemicals.unep.ch

En espera de su respuesta y de la participación de su gobierno en el Taller, le saluda

Atentamente,

Per Bakken  
Jefe  
Subdivisión de Productos Químicos, DTIE  
Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente